ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG | VRIJDAG 16 DECEMBER 1955 | No. 2408

Bestuurscollege bleef bij standpunt; geen Kerstbonus nu kinderbijslag geregeld is

Felle U.N.A.-oppositie mocht hecht Regeringsblok niet vermurwen
Aruba gaat het Land toch de millioen gulden betalen

ORANJESTAD.— Met de openbare vergadering van de Eilandsraad Woensdagavond werd de begrotingsmarathon geopend, die, naar verwacht wordt, twee en een halve dag zal duren. Voordat er echter met de eigenlijke behandeling van de begroting 1956 een aanvang kon worden gemaakt moest men eerst nog door een klein aantal andere agendapunten heen, waarvan de derde wijziging op de begroting 1955 wel het leeuwenaandeel uitmaakte, vooral dank zij de taaie vasthoudendheid van de kleine, maar vinnige U.N.A.-fractie. Deze fractie toonde zich de gehele avond door bijzonder strijdlustig, ging hier en daar weleens over de schreef wanneer de gemoederen een beetje te verhit werden en men vergat niet op een propagandabijeenkomst te zijn; maar het geheel maakte op de aanwezigen (er was een goed bezette publieke tribune) een „charmante" indruk.

Overheid niet met Lago te vergelijken

Toen om zeven minuten over achten de Voorzitter, mr. L. C. M. Kwartsz, de vergadering opende waren behalve de heren E. R. Finck (P.P.A.) en de gehele A.V.P.-fractie alle overige Eilandsraadleden, alsmede de Hoofden van Dienst aanwezig. De notulen werden, na een kleine aanmerking van de heer J. R. L. Beaujon (P.P.A.) goedgekeurd, de brief van de Britse consul over de taxichauffeurs werd bij de vorige brief naar de afdelingen verwezen terwijl de mededeling, van het B.C. ƒ 5.000,— voor het Nationaal Geschenk aan het P.B.E. gegeven te hebben, zonder meer goedgekeurd werd. De brief (vertrouwelijk) van het B.C. over de wijziging van de Eilandenregeling werd naar de afdelingen verwezen. Van het voorstel ƒ 3.000,— ter beschikking te stellen voor deelname aan de wereldtentoonstelling in Sto. Domingo en ƒ 1.050.000,— aan het Land bij te dragen ter dekking van het begrotingstekort, werden agendapunten gemaakt.

ƒ 500.— per meter Boulevard

Inmiddels waren de heren Finck en de leden van de A.V.P. binnengekomen en zo kon men dan beginnen aan de behandeling van de derde suppletoire begroting 1955.

De heer **A. Werleman** (U.N.A.) zag in het feit, dat er een half millioen voor de werkeloosheidsbestrijding uitgetrokken kon worden, een pluim voor het oude B.C., dat dus kennelijk zeer voorzichtig tewerk is gegaan. Nu zag hij zulk een beleid niet meer. Indertijd, zo vervolgde spr. waren de Raad toezeggingen gedaan ingelicht te worden over de besteding van de gelden, maar men hoorde een lange tijd niets, pas in September kreeg men een kort overzicht. Volgens hem was er met geld gesmeten. ƒ 500.— per meter Boulevard b.v. vond hij een enorm hoog bedrag en zo noemde hij nog enkele voorbeelden, o.m. van aanleg van wegen voor politieke vriendjes. Hij zou daarom gaarne vernemen hoeveel geld het B.C. tot aan het einde van het jaar denkt te besteden voor de bestrijding van de werkeloosheid en wat er precies per die datum uitgevoerd zal zijn. Ook vernam spr. gaarne hoeveel nieuwe vergunningen er aan taxichauffeurs uitgegeven zijn na 1 Juli van dit jaar.

De heer **F. B. Tromp** (U.N.A.) was benieuwd naar de stand van de plaatsing van de waterkoelers op de scholen. Het verheugde hem verder een vlot antwoord op de „Kerstbonusvragen" van zijn fractie gekregen te hebben, d.w.z. alleen de vlotheid kon hij waarderen, niet zozeer de inhoud, want die luidde op vrijwel alle punten negatief.

Hij kon de door het B.C. gebruikte argumenten (zie ons blad van gisteren-Red.) niet sterk vinden en vroeg zich af waarom men bijvoorbeeld de verhoogde kinderbijslag niet per 1 Jan. 1955 kon laten ingaan, maar wel per 1 Juli j.l. Hij vond dit onredelijk, daar de mensen voor die tijd het geld ook al nodig hadden en men het bovendien in Curacao wel gedaan had.

Hij betreurde het verder, dat er geen Kerstbonus werd uitgegeven, omdat de kinderbijslag nu verhoogd is. Dit hield z.i. in, dat de ongehuwde en kinderloze arbeiders de dupe worden. Op de Lago kreeg tenminste iedereen ƒ 75.— minimaal, waarom kan het dan bij het gouvernement niet? Hij deed dan ook het voorstel aan alle overheidsmensen een Kerstbonus toe te kennen op dezelfde wijze als de Lago dit gedaan heeft.

Het B.C., zo zegt de heer Tromp verder, schrijft geen belanstinggeld te willen verspillen, maar hoe staat zij dan tegenover het maken van reizen naar Curacao om daar met de leider van de partij ruzietjes uit te vechten? en waarom heeft het B.C. dan een voorlichtingsman aangesteld?

Terugkomende op het derde punt van zijn verzoek; de verhoging van de duurtetoeslag dient de heer Tromp een motie in, waarin de E.R. aandringt bij de Landsregering in verband met de gestegen kosten van het levensonderhoud, de duurtetoeslag 1942 per 1 Januari a.s. met 5% te verhogen en ter compensatie voor dit jaar een kwart maand extra uit te betalen. (De Voorzitter deelt even later mede, dat de totale extra kosten uit deze motie voortvloeiende bijna drie ton zullen gaan belopen)

Eman wil meer.

De heer **C. A. Eman** (A.V.P.) vindt het U.N.A.-voorstel met betrekking tot de bonus sympathiek, maar zou toch liever zien, dat de verleden jaar toegekende bonussen ook dit jaar weer uitgegeven zullen worden (ƒ 100 per gehuwde en ƒ 75 per ongehuwde arbeider), met die verstande, dat de ƒ 5 per kind onder de achttien jaar komt te vervallen, daar de kinderbijslag reeds verhoogd is. Hij zou zijn voorstel gaarne in stemming gebracht zien.

aan het B.C. voor de deskundige en eerlijke wijze waarop zij tijdens de zes maanden van haar bewind het geld voor de werkeloosheidsbestrijding besteed heeft. Hij herinnert zich bijvoorbeeld (en dit in antwoord op de heer Werleman) politieke weggetjes in de buurt van Savaneta, verleden jaar aangelegd. Spr. vroeg zich verder af, waarom de U.N.A. niet voor 1 Juli met het idee is gekomen de kinderbijslag te verhogen, toen hadden zij de macht en konden het dus doen. Volgens hem behoefde er aan de brief van het B.C. aan de U.N.A. niets toegevoegd te worden.

De **Voorzitter** verklaart, dat de beantwoording daarom zo snel geschiedde, omdat de kwestie vrij eenvoudig lag' Het gaat er nu maar om of de heer **Tromp** de argumenten van het bestuur aan kan voelen. Deze zijn namelijk z.i. redelijk. Het B.C. kan, zo gaat de Voorzitter voort, moeilijk per 1 Jan terugwerken, daar de middelen dit niet toestaan. Bovendien ziet hij niet in, waarom er èn een kinderbijslag èn een bonus gegeven moet worden.

De gedeputeerden **E. O. Petrona** en **O. S. Henriquez** geven dan antwoorden op de vragen van de vorige sprekers. Het is de heer Petrona niet bekend, dat er politieke wegen aangelegd zijn, hij wil het wel onderzoeken, wan het intrigeert hem ook. De boulevard kostte veel geld, omdat de weg zeer breed is en half in het water aangelegd moest worden. De heer **Henriquez** gaf de sprekers als zijn overtuiging, dat de begroting zo voorzichtig mogelijk gemaakt is, elk land doet dit. Het B.C. maakt, zo vervolgt spr. in het geheel geen gebruik van belastinggeld om naar Curacao te reizen om daar ruzies bij te leggen. Integendeel er werden projecten besproken, die straks grote vruchten voor Aruba afwerpen.

Beaujon: Canada betaalde Lago's Kerstbonus......

Nadat de VOORZITTER er nog even op heeft gewezen, dat de bonus, zoals door de heer Eman voorgesteld, het eiland op bijna een ton komt te staan, krijgt de heer BEAUJON het woord Deze onderschrijft de brief van het B.C. volkomen. Volgens hem kon de Lago veel makkelijker de bonus uitkeren, omdat dat bedrijf pas geleden een terugbetaling van de Canadese regering heeft gekregen, die ongeveer ƒ 800.000.— groot was. Hieruit is de Kerstbonus geput.

Het voorstel van EMAN komt dan in stemming en wordt verworpen met veertien stemmen tegen en zes voor. P.P.A. tegen, A.V.P. en U.N.A. voor. De motie van de heer Tromp ondergaat hetzelfde lot, met dezelfde verhouding.

De veekoraal

Hierna kan aan de artikelgewijze behandeling begonnen worden. Deze levert niet veel moeilijkheden op. Slechts de heer Werleman wil gaarne weten hoeveel werkeloze arbeiders er thans nog zijn en hoe het staat met de verbetering van de veekoraal. Er zijn hem geruchten ter ore gekomen, dat er verschillende ladingen vee met para-typhus het eiland binnenkwamen en hij wenste te vernemen of zij de besmetting op Aruba of daarbuiten opgelopen hebben. **Dr. P. Sutmoller**, hoofd van de Veterinaire Dienst antwoordt, dat de koeien besmet aankomen.

Zonder verdere moeilijkheden wordt de rest aangenomen.

Naar Santo Domingo

Over de participatie van het eiland ad. ƒ 3.000.— voor de tentoonstelling

P.P.A. houdt hand vast op de geldbuidel.

De heer **Finck** (P.P.A.) brengt hulde in Santo Domingo klimt de U.N.A. weer in het geweer.

Zij wil weten of het waar is dat er drie mensen van Aruba naar Santo Domingo gaan, en wie deze mensen zijn.

De **Voorzitter** zegt dat de heer E. **Bartels** van het Toeristenbureau voor het Land gaat en dat er verder een gedeputeerde gaat (gedeputeerde P. Croes - Red.) Gedeputeerde **Henriquez** voegt hieraan toe, dat er via de regering van Santo Domingo een uitnodiging is gekomen een gedeputeerde te sturen. Het Land en het Eiland dragen hiervoor de kosten. Waarom gaat de voorlichtingsman dan mee? zo vraagt de heer **Tromp** (de heer N. Piña gaat ook mee, zoals men elders in dit blad kan lezen. Deze wordt als de voorlichtingsman bedoeld, ofschoon hij als zodanig nog niet officieel werkzaam is).

Gedeputeerde **Henriquez** was dus op papier juist in zijn antwoord toen hij zeide van geen voorlichtingsman iets te weten - Red.). Zonder hoofdelijke stemming wordt het voorstel vervolgens aangenomen.

De bijdrage aan het Land

De bijdrage aan het Land ter dekking van tekort op de begroting vindt de heer **Werleman** te hoog, temeer, daar de defensiebijdrage aan Nederland sterk verminderd is. Volgens hem is hierdoor ook het tekort teruggelopen en behoeft de bijdrage niet zo groot te zijn. Uit dien hoofde is hij er dus tegen. De **Voorzitter** antwoordt hierop, dat het B.C. wel degelijk zal uitkijken niets teveel te betalen. De heer **Beaujon** voegt daaraan toe, dat weliswaar de defensiebijdrage verminderd is, maar zo ook de ontvangsten uit invoerrechten. Het een heft het ander dus op. De heer **Kwartsz** weet nog te vertellen, dat de regering juist de landsverordening tot gedwongen inning van Aruba's bijdrage ingetrokken heeft.

Uiteindelijk wordt het voorstel, de regering de bijdrage voor 1 Januari van het volgend jaar te doen toekomen aangenomen, onder aantekening, dat U.N.A. tegen is.

Figaroa: Geen pensionnering bij zestig jaar.

Nu de betrekkelijk kleine agendapunten afgewerkt zijn, kan begonnen worden aan de behandeling van het hoofdonderwerp op de agenda, namelijk de begroting 1956.

Nadat de **Voorzitter** de Algemene Beschouwingen hierover geopend heeft, neemt de heer **Th. J. Figaroa** (U.N.A.) als eerste het woord.

Na in enkele gloedvolle zinnen het begrotingsbeleid van het oude B.C. geschilderd te hebben, komt hij op de huidige begroting, die volgens zijn zeggen theoretisch goed in elkaar mag zitten, doch waarschijnlijk zal in de praktijk de uitvoering niet zo eenvoudig zijn. Is het waar, zo vraagt hij zich af, dat het B.C. van plan is de belastingen met strenge hand te gaan innen en hoe is dit te rijmen met de voorspellingen, die de P.P.A. voor de verkiezingen gedaan heeft. Hij zag verschillende nieuwe posten van aanstellingen van ambtenaren, zonder dat de Raad er van tevoren in gekend is. Vroeger was diezelfde partij altijd tegen dit gebruik.

(doorlezen naar pag. 2)

LAGO BEGON GISTEREN MET UITDELING KERSTBONUS

ORANJESTAD. — Gisteren zijn de betaalmeesters van de Lago begonnen met het uitbetalen van de onlangs door de directie toegezegde Kerstbonus. Het onmiddellijk gevolg van deze uitbetaling was een toenemende drukte in het winkelcentrum van San Nicolas, aldus werd ons gisteren gemeld.

C.H.H. JONGBAW IETS BETER

ORANJESTAD. — Van dr. J. B. van Nidek vernamen wij, dat de toestand van de heer J. H. H. Jongbaw uit Suriname, die lid was van de Nederlandse delegatie van de Caraibische Commissie en die op de laatste conferentiedag - Maandag j.l. - na een hart aanval in het San Pedro Hospitaal moest worden opgenomen, na enkele dagen lang ernstig ziek te zijn geweest thans iets beter is. Dr Van Nidek gaf als omschrijving van de toestand van de zieke „redelijk wel".

Mevrouw Jongbaw arriveerde eergisteren op Aruba en vormt het enige bezoek, dat de patient nog mag ontvangen.

Nog geen nieuwe directeur voor de Arubaanse Muziekschool

Leerlingenuitvoering in Februari 1956

Naar wij van bevoegde zijde vernemen is het nog niet gelukt om een opvolger te vinden voor de plaats van de onlangs naar Californië vertrokken directeur der Arubaanse Muziekschool, de Heer A.L. Born.

Enerzijds ligt de moeilijkheid in de omstandigheden waarin de Stieusa verkeert: deze stichting zal n.l. per 1 Januari 1956 geliquideerd worden. Er moet afgewacht worden wat de nieuwe op te richten organisatie op dit terrein zal kunnen doen.

Anderzijds worden aan de nieuwe kracht verschillende eisen gesteld, die niet iedere musicus liggen. De bedoeling is dat de nieuwe directeur ook algemene culturele arbeid zal verrichten, zodat hij mede andere activiteiten van het C.C.A. kan stimuleren. In het bizonder wordt gedacht aan het uitzenden van een kracht voor tenminste twee jaren. Dit is de laatste tijd gebeurd met toneelregisseurs, die echter steeds voor één jaar uitgezonden werden.

Inmiddels vinden de lessen aan de Muziekschool normaal voortgang al heeft men te kampen met gebrek aan ruimte, daar het vroegere pand in de Mozartstraat thans niet meer bij de Muziekschool hoort.

De Raad van Toezicht overweegt om in 1956 een plaatselijke kracht als Directeur aan te stellen totdat eventueel uit Nederland iemand uitgezonden wordt.

In Februari a.s. zal een uitvoering worden gegeven, die een bizonder karakter zal dragen. Behalve solistisch optreden van leerlingen afzonderlijk, zullen ook enkele der beste leerlingen een gedeelte van een piano- en een vioolconcert spelen met begeleiding van strijkorkest. Het orkest wordt samengesteld uit musici van het Arubaans Symphonie Orkest, waartoe ook leerlingen van de Muziekschool behoren. Plannen bestaan verder een blokfluitgroep en een 3-stemmig vioolensemble voor het voetlicht te brengen.

Te zijner tijd zullen nadere bizonderheden bekend gemaakt worden.

„The World's Redeemer" wordt volgende week Donderdagavond uitgevoerd

ORANJESTAD.— „The World's Redeemer" is de naam van de cantate, die de volgende week Donderdagavond door leden van het Protestants kerkkoor o.l.v. mevrouw Alida Lampe - Lampe zal worden uitgevoerd.

Zeven maanden lang hebben de zevenendertig zanglustigen met hun dirigente gerepeteerd op deze lang niet eenvoudige cantate, die een duur heeft van vijf kwartier. Wij hebben reeds ontdekt, dat er veertien sopranen, negen alten, zes bassen en acht tenoren mee zullen werken. Als solisten zullen optreden mevr. Lucy Henriquez (sopraan), de heer Kees van de Laat (bas), mevr. Pearl Cox (contra alt), de heer Jerry de Veer (tenor) en de heer Dick Agter (tenor). De duetten en het kwartet zullen bestaan uit mevr. Lucy ton Goetze (bas) en mej. Amy Kuiperi (alt) met de heer Padu Lampe (tenor).

Alles ziet er naar uit, dat de uitvoering prachtig zal worden en een genot voor een ieder, die veel van muziek en zingen houdt. De toegang tot de Protestantse kerk, waarin de uitvoering gegeven zal worden, zal gratis zijn. Na afloop van de uitvoering zal er gecollecteerd worden. De cantate is een bewerking van Fred B. Holton. De orgelbegeleiding zal verzorgd worden door de heer Albert Kooiker.

STUDEBAKER 1956 MORGENMIDDAG IN SHOWROOM FA. ARTURO M. ARENDS

ORANJESTAD. — Zaterdagmiddag zullen in de showroom van de fa. Arturo M. Arends aan de Korteweg de 1956-modellen van de Studebaker auto's tentoongesteld worden. Deze wagens hebben een grote verandering ondergaan. Studebaker is nagenoeg geheel afgestapt van zijn model van de laatste drie jaar, dat een sterke Europese sportinslag had, maar dat toch geen doorslaand succes in de V.S. betekende. Thans echter heeft Studebaker een gunstige pers gekregen. Sommige bladen prijzen de wagen zelfs zeer. De wagen is langer en hoger geworden en heeft een veel meer Amerikaans uiterlijk gekregen.

Wij hopen na de show nader op de Studebaker terug te kunnen komen.

„Fountain of Youth", nieuwe refresqueria van Zepp Wever, op de hoek van de Nassaustraat aanwinst voor Oranjestad

ORANJESTAD.— Nadat niet lang geleden de schuttingen om een in aanbouw zijnd pand op de hoek van de Nassaustraat en Zandstraat weggehaald werden en onthulden, dat een groot gebouw de hoofdstraat van Oranjestad verrijkt had, was gistermiddag het moment, dat dit gebouw zijn deuren wijd open zette voor een groot en nieuwsgierig publiek, dat eens wilde zien welke veranderingen de heer Zepp Wever (Josef L.) wel in zijn refresqueria had aangebracht. Immers op diezelfde plek stond jarenlang een klein winkeltje, waarin de heer Wever zijn zaak begonnen was, op de dag van de heropening precies vijf jaar geleden.

Lange tijd heeft de verbouwing geduurd, maar thans is er iets tevoorschijn gekomen, dat beslist gezien mag worden De „Fountain of Youth", zoals de zaak heet, is een juweeltje voor het oog; ruim, licht en hygiënisch met een enorme tentoongestelde voorraad lekkernijen. Een lange bar, over de gehele lengte van de zaak biedt voldoende ruimte aan tal van (nietalcoholisch) drinklustigen en hongerigen.

25—120

De heer Wever heeft de verbouwing geheel in eigen beheer uitgevoerd. Naast de ruim 120 m2 grote refresqueria (de oude mat slechts 25) bevindt zich nog een winkelpand, dat niet geheel klaar is, aan de zijde van de Zandstraat verder is nu een ruimte gekomen, voor de begrafenisonderneming, een bedrijf, dat de heer Wever indertijd van zijn vader overgenomen heeft. Zo is daar op de hoek langzamerhand een geheel concern ontstaan.

Wij wensen de heer en mevr. Wever, die beiden dagelijks actief in de zaak werkzaam zijn en hun medewerkers, van harte succes toe.

PAS GEWIJDE SURINAAMSE PATERS BEZOEKEN ARUBA

SAN NICOLAS. — Binnenkort zullen de pas gewijde Surinaamse paters Lim A Po en Berenos een bezoek aan Aruba brengen. In de Club Suriname zal er een culturele avond georganiseerd worden.

„Thunderstreaks" overgedragen aan de Koninklijke luchmacht



Vorige week heeft de Amerikaanse Ambassadeur in Nederland, de heer Freeman Matthews namens zijn regering een viertal straaljagers van het type „thunderstreak" overgedragen aan de Nederlandse Regering, die vertegenwoordigd werd door de Minister van Oorlog en Marine, Ir C. Staf. We zien hier de machines, staande op het platform van de luchtbasis Volkel bij Eindhoven, waar de plechtigheid plaats vond.

VERLOOFD
Jet Zadoks
en
Jos Cohen
Johan de Wittstr. 71,
Dordrecht.
18 December 1955.

Wegens vertrek
TE KOOP
porceleinen ontbijt-, thee-, en eetservies (alles voor 12 personen — 73 delig)
salonameublement, karpet, boekenkasten, schilderijen.
Te Bevr.: Venezuelastraat 4,
Oranjestad

Bestuurscollege bleef bij standpunt

(vervolg van pag. 1)

Zwaar fulmineerde de heer Figaroa ook tegen de steeds groter wordende inmengingen van de centrale overheid, zoals hij dat zag. Van Curacao uit wordt Aruba veel opgelegd; voorbeeld: de voorlichtingsambtenaar. Hij zou ook gaarne weten of de ananassen door Venezuela geschonken zijn of niet. Hij zag in de huidige toestand de hand van een familieregering, die steeds meer wil gaan regelen. Het Arubaanse ideaal van grotere autonomie dreigt hierdoor verloren te gaan.

De heer **Figaroa** wenste ook te vernemen of de berichten over de bouw van een hotel en een deelname door het eiland op waarheid berustten. Hij vond het een merkwaardige handelwijze niet eerst de Raad in te lichten, alvorens toezeggingen te doen.

Is het waar, zo gaat spreker verder, dat alle arbeiders boven de zestig jaar zullen worden gepensionneerd?

Dit is volgens hem niet juist; slechts op medisch advies zullen deze mensen, die vaak nog grote gezinnen te onderhouden hebben, uit de dienst gesteld moeten worden.

De Boulevard naar Malmok vond spreker belangrijk, maar wegen voor de bevolking nog veel meer. Evenals meerdere water- en lichtaansluitingen in de buitendistricten. Landbouw en visserij verdienen meer aandacht; hoe staat het met het vrieshuis op de Noord waarvoor gelden zijn uitgetrokken, maar nog steeds niet zijn gebruikt.

Verder stelt de heer Figaroa voor te wachten met de inning van belasting bij die mensen, die minder dan F. 3.300.— per jaar verdienen. Ook vraagt hij nog of het waar is dat er een consul van een buitenlandse mogendheid bij het plaatselijk hoofd van de politie vergunning heeft gevraagd blanke slavinnen naar het eiland te halen.

Tot slot wenste de heer Figaroa nog de instelling van een spaar- en vacantieplan, zoals men dat ook op de Lago kent.

Kinderarts

De heer L. Beaujon (P.P.A.) was de volgende spreker, die een algemene beschouwing hield over de aan de orde zijnde begroting.

Het vorige B.C. was z.i. tijdens zijn zittingsperiode tot weinig tastbare resultaten gekomen; nú waren er tenminste plannen voor een grote boulevard, een casino-hotel en kwam er bovendien een Welvaartsbureau! Aan deze voortreffelijke plannen zou zijn fractie stellig alle medewerking verlenen. Ten slotte sprak hij er zijn tevredenheid over uit, dat er op de begroting een post was uitgetrokken voor de aanstelling van een kinderarts, iets dat duidde op sociale vooruitgang.

Stijgende kosten

De fractieleider van de U.N.A. begon, na zijn voldoening te hebben uitgesproken over het Koninklijk bezoek, dat stellig bijgedragen heeft om de banden wederzijds te verstevigen, te spreken over de stijgende kosten, die z.i. moeilijk door de inkomsten gedekt zouden worden. De nieuw gecreëerde Tabuleerdienst en Voorlichtingsdienst waren in hun huidige vorm z.i. niet verantwoord.

Om de stijgende kosten te dekken moesten de maximale ramingen in de begroting worden verwerkt: F. 700.000,— meer aan Inkomstenbelasting was er voor het volgende jaar geschat en F. 150.000,— meer aan Winstbelasting. Bovendien was er geen post uitgetrokken voor de bijdrage aan het Land. Gezien het feit, dat de Landsregering om deze bijdrage „zit te springen" achtte spreker het onwaarschijnlijk, dat het volgende jaar geen bijdrage van Aruba geëist zou worden. Dat spreker in de M.v.t. zijn bezorgdheid uitspreekt over de ontstane verhouding kosten: uitgaven, meer inkomsten te krijgen uit een grotere welvaart voor de bevolking, doch hoe is dit, aldus spreker, mogelijk, zolang door het huidige regeringsbeleid industrieën afgeschrikt worden zich op Aruba te vestigen?

Voorts sprak de heer Werleman er zijn bevreemding over uit, dat de Raad onkundig is gehouden van de plannen omtrent het Casino-hotel. „De Raad kan rustig thuis blijven en de

(Doorlezen naar pag. 4)

KERSTMAN VERDEELDE CADEAUX ONDER DE LIONS IN DE CAPRI CLUB

ORANJESTAD. — Woensdagavond kwamen de Aruba Lions met hun dames in het Strand Hotel bijeen om daar gezamenlijk het Kerstfeest te vieren. De stemming was opperbest en na een vortreffelijk diner, waarbij o.m. prima bereide eend op tafel kwam, verscheen, nadat men op het platform buiten even een luchtje geschept had, de Kerstman onder de feestvierenden. Daarna brak er een gezellig uurtje in de Capri Club aan. Allen aanwezigen kregen een pakje, dat natuurlijk onder de nodige kwinkslagen uitgepakt werd. Na het vertrek van de Kerstman, wat omstreeks middernacht gebeurde, werd er nog lange tijd gedanst op de muziek van het „Quinteto del Caribe". Verschillende dansprijzen werden uitgereikt, die o.m. door de firma Spritzer & Fuhrmnn en door Kan N.V. waren beschikbaar gesteld.

Een aardig intermezzo was ook het optreden van Frans Biemans, die op de piano begeleid door de heer K. Berenos Kerstliederen zong.

De Heer Rudolfo M. Arends
en
Mevrouw Clara L.M. Arends
geven met blijdschap kennis van de geboorte van hun dochter
MARIELA LEONIE
Aruba, 4 December 1955.

DR. P. SUTMOLLER AANVAARDT ZIJN ONTSLAG NIET

Zaak bij Ambtenarengerecht aanhangig gemaakt

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen is bij het ambtenarengerecht een zaak aanhangig gemaakt waarin protest wordt aangetekend tegen het ontslag van de veearts op Aruba, de heer Sutmoller.

Deze veearts die onlangs ontslagen is met een termijn van een maand is niet bereid het ontslag te aanvaarden en voert via zijn advokaat een proces om dit ontslag nietig te doen verklaren.

De reden van zijn ontslag zoals geformuleerd door het BC Aruba luidt dat men van de diensten van de veearts niet langer gebruik wenst te maken. De werkelijke reden van dit ontslag zou volgens onze bronnen liggen in het feit dat de veearts niet voor corrupte handelingen te vangen was.

O.a. zou de veearts hebben moeten verklaren dat enkele koeien, die met paratyphus behept, op Aruba arriveerden, deze ziekte op eilandsterrein hadden opgelopen, zodat het eilandgebied Aruba dan de schade aan de eigenaar zou moeten betalen.

LAGO'S OUDSTE IN DIENSTJAREN BIJ DE STANDARD OIL GAAT HET EILAND VERLATEN

SAN NICOLAS. — In de eerste helft van Januari zal de heer Tiry H. Harrod, die van zijn drieenveertig dienstjaren bij Standard Oil er zesentwintig heeft doorgebracht bij de Lago, gepensioeneerd worden en Aruba gaan verlaten. De heer Harrod, die bij de Lago thans de oudste in dienstjaren bij de Standard Oil is, zal zich met zijn vrouw in Florida gaan vestigen. Hij behoort tot die groep van mensen, die de Lago nog hebben gekend, toen de raffinaderij nog maar zeer bescheiden was en die de gehele groei van Aruba van een onbelangrijk Caraibisch eiland tot wat het heden is, hebben meegemaakt.

HEDENAVOND DEENSE PIANISTE BODIL FROLUND VOOR DE RADIO

ORANJESTAD. — In het programma van het American Legion, dat hedenavond van negen uur tot half tien door radio Voz di Aruba zal worden uitgezonden, zal de in Europa zeer bekende pianiste Bodil Frolund, die reeds met succes in de Esso Club is opgetreden, een recital geven. In dit programma, dat de naam „American Legion on Parade" heeft gekregen, zal heden het volgende programma ten gehore worden gebracht:

Impromptu - Schubert
Fantasie - Chopin
Nocturne - Chopin
Polonaise - Chopin
Rustels of Spring - Sinding.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA
Vrijdag 16 December
BIOSCOPEN
DE VEER 8.30 p.m.: „Mad wednesday"
RIALTO 8.00 p.m.: „Battle taxi"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Betrayed"
AURORA 7.30 p.m.: „Ichabod and Mr. Toad"
SAVANETA 7.30 p.m.: „Mr. Belvedere rings the bell"

APOTHEEKDIENSTEN
San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica del Pueblo

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 48 - telefoon 1355.

BOEKERIJ EN LEESZAAL
Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur.

Dinsdag en vrijdag des avonds van 19.00 - 20.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Maandag 16.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivie: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chile: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 11.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.

MET VRIENDELIJKE DANK

ORANJESTAD.—

Ook van de Mario S. Arends Inc. ontvingen wij een kalender voor het komende jaar. Mario S. Arends Inc. is een groot bedrijf gevestigd in Oranjestad en San Nicolas. Deze zaak heeft belangrijke agentschappen op het gebied van cigaretten, likeuren, en huishoudelijke artikelen.

Ook als leverancier van bouwmaterialen en scheepsbenodigdheden behoort deze zaak tot de belangrijkste van het eiland. Ook heeft Mario S. Arends het agentschap van de verzekeringsmaatschappij N.E.N. op Aruba.

I.V.V.V. Congres kondigt actie van Curacaose mijnstakers aan

Naar wij uit New York vernemen heeft het congres van het I.V.V.V., dat op het ogenblik in New York wordt gehouden, gisteren besloten één internationale actie te ontketenen ten gunste van de Curacaose mijnstakers.

De Internationale Transport Bond heeft een oproep gedaan aan alle havenarbeiders en zeelieden om het vervoer van Curacaos phosphaat te verhinderen. Alle Amerikaanse vakverbonden hebben voorts besloten de lossing te verhinderen van Curacaos Phosphaat dat een dezer dagen per schip in Jackson wordt verwacht.

De Amerikaanse voorzitter van de United Miners Union verklaarde dat het ministerie van Buitenlandse Zaken van de Verenigde Staten dient in te grijpen, gezien de grote Amerikaanse belangen in de Curacaose Mijn Maatschappij.

Na deze beslissingen heeft het congres van het I.V.V.V. een telegram gezonden aan de Confederatie van Antilliaanse Vakbonden waarin het seint:

"Het congres van het I.V.V.V. steunt uw heldhaftige strijd tegen de industriele uitbuiting en drukt zijn bewondering uit voor de strijd voor het bereiken van uw vrijheid op het gebied van vakvereniging en redelijke arbeidsvoorwarden, die de strijd van alle vakverenigingen in de gehele wereld is. Nu de kamp bovendien is verbonden met een actie tegen een niet modern denkende industrie is de strijd des te moeilijker. Dit is de reden dat het IVVV heeft besloten volledige financiele en morele steun te geven en een actie uit te roepen om schepen afkomstig van de Nederlandse Antillen, die geladen zijn met een „besmette" lading, niet te lossen. Wij beloven al onze krachten in te zetten om uw strijd succesvol te doen verlopen."

GEEN DUIDELIJKE AANWIJZIGING VAN DALING DER IMPORT

WILLEMSTAD.—

Sedert 1953 vertoont de opbrengst van de invoerrechten een geringe jaarlijkse daling. Duidelijke aanwijzingen voor de daling van de importen zijn er niet. De daling is verspreid over alle goederengroepen, waarbij de verminderde import van machinerieën en vervoermiddelen meer opvalt dan die van de andere goederensoorten.

De opbrengstcijfers over de periode 1947-1954 tonen aan dat van een scherpe daling geen sprake is. Het is een op- en neergaande lijn met kleinere verschuivingen naar boven of naar beneden.

Overigens mag niet uit het oog worden verloren dat de raming voor het dienstjaar 1955 gebaseerd is geweest op de werkelijke opbrengst van het jaar 1953, welk jaar in de genoemde reeks van jaren een topjaar was.

Boda di Senjorita Frederika Ludwina Eman y Senjor Jose Antonio Rangel

ORANJESTAD. — Awe a cuminsa nan bida matrimonial sejorita Frederika Ludwina Eman y senjor José Antonio Rangel. Awe mainta nueb'or Ds. W. Baart a casa nan na cas di Vda. J. G. Eman, mama di Ludwina, den Nassaustraat. Tabata tin mashar hopi hende presente.

Ora cu nan ora di bai a jega, nan a drenta un auto mashar bunita dorna cu un plakate grandi „Just marrieo" y cu hopi bleki mara su tras. Nan a bai Jamaica awe cu KLM pa nan luna dc miel. Dia 23 di December nan lo bolbe Aruba pa pasa Pascu, despues nan lo bai pasa Anja Nobo na Caracas, na unda familia di senjor Rangel ta biba, y di Caracas nan lo sigi pa Europa pa un anja di vacacion. Ora nan regresa di Europa nan lo bai biba na Caracas. Nos ta desea senjor y senjora José Antonio Rangel un feliz viaje y hopi felicidad den nan bida matrimonial. Tambe nos ta dirigi nos mas sinceros felicitaciones na Vda. J. G. Eman, senjor y senjora Marcel Ramazzotti y tur demas familia.

ATROBE AUTO A DAL UN MUCHA

SANTA CRUZ. — Diarason auto A-3726, maneha pa C.M. a dal un mucha homber di 10 anja M.C. E mucha homber a core crusa caja derepente na crusada di caminda grandi Oranjestad - Santa Cruz. E a core dal na e auto cu tabata bini for di Oranjestad. E mucha a hanja un fractura combina na su pia. Dr. Hagens y Dr. Tromp a duna promer ajuda y despues e mucha a bai Lago Hospital.

Majornan hala atencion di bo jiunan pa nan no core crusa caja sin mira si tin auto ta bini.

„FOUNTAIN OF YOUTH" REFRESQUERIA NOBO DI ZEPP WEVER, NA SKINA DI NASSAUSTRAAT

ORANJESTAD. — Awe a habri e refresqueria nobo di Zepp Wever (Jozef L.) na skina di Nassaustraat y Zandstraat. E resfresqueria cu ta 120 m2 grandi ta un cos mashar bunita pa Oranjestad. Banda di e refresqueria tin un tienda, cu no ta tur cla ainda, banda di Zandstraat tin un pida grandi pa e „begrafenisonderneming" cu Zepp a hereda di su tata. Asina cu ey na e skina tin henter un concern.

Nos ta desea senjor y senjora Wever y nan adjudantenan hopi suceso den nan refresquerla nobo „Fountain of Youth".

PAGINA TRES

Bestuurscollege a keda para riba su punto; no ta duna Kerstbonus awor cu kinderbijslag ta aregla

Aruba ta bai paga Land toch e million florin

ORANJESTAD, 15 December:— Ayeranochi reunion publico di Eilandsraad a worde habri, cual lo dura, segun ta worde spera, dos dia y mei. Promer a cuminza cu Begroting 1956 mester a caba cu algun punto riba agenda tocante di tercer cambio di Begroting 1955 cual mayoria parti gracias na e fraccion di U.N.A., chikito pero cumplidora, a duna e publico, cual a jena tribuna te den nok, un bon impresion.

Ora siete minuut despues di ocho cu president di Eilandsraad, mr. L.C. Kwartsz, a habri reunion tabata presente tur e miembronan di e fraccionnan tambe hefe di departamentonan sacando Senjor E.R. Finck (P. P. A.) y tur miembronan di fraccion A.V.P.

Notulen a keda aproba despues un critica chikito di Senjor J.R.L. Beaujon (P.P.A.), mientras e carta di Consulado Ingles tocante di choffer di taxi a worde manda hunto cu e promer carta na departamentonan y tambe a worde aproba sin ningun dificultad e cinco mil florin pa Regalo Nacional cu Bestuurscollege a duna na P.B.F. E carta confidencial di Bestuurscollege tocante di cambio den Eilandsregeling a keda dirigi pa departamentonan. Di e proposicion pa duna fl. 3.000.— pa tuma parti na e Feria na Santo Domingo y fl. 1.050.000.— pa duna Land pa cubri e fallo di Begroting a worde poni riba agenda.

Mientras tanto Senjor Finck y miembronan di A.V.P. a jega asina cu por a cuminza cu tratamento di e tercer Begroting supletorio 1955.

Senjor **A. Werleman** (U.N.A.) tabata mira e posibilidad di por pone un banda un 500.000.— florin pa por cubri gasto di hendenan sin trabao, cual lo tabata posibel door di e bon trabao cu Bestuurscollege bieuw a traha. Pero awor e no ta mira tal posibilidad. Algun dia pasa, Senjor Werleman ta sigui, Raad a worde bisa di lo worde informa tocante di uso di placanan pero a pasa basta tempo sin a recibi ningun comunicacion si no te September un sumario chikito a ser entrega. Segun Senjor Werleman nan tabata tira cu placa pa loco. E ta hanja cu fl. 500.— pa meter di Boulevard por ehemplo tabata mashar hopi y tambe ponemento di caminda pa migonan politico y tambe varios sorto di cosnan por estilo.

Pesey e kier sabi awor cuanto placa B.C. ta pensa di por duna pa hendenan sin trabao te na fin di anja y tambe kico por worde haci te na e fecha ey precisamente. Tambe e kier sabi cuanto permit nobo a worde duna na chofernan di taxi despues di dia promer di Juli di e anja aki.

Senjor F.B. Tromp (N.U.A.) ta ancioso pa sabi con ta para cu ponemento di waterkoeler na schoolnan. E ta mashar contento di hanja un contesta tan rapido tocante di „Kerstbonus" pregunta di su fraccion esta kier meen loke e por admira ta e rapidez no loke ta depende di contenido pa motibo cu esey ta casi riba tur pregunta negativo. E no por hanja e argumentonan cual B.C. a usa tan adecuado pasobra por ehemplo pakico e aumento di kinderbijslag no por a cuminza pa dia promer di Januari 1955 pero si pa dia promer di Juli. E ta hanja esey mashar inrazonable pasobra e hendenan tabatin mester di e placa ey tambe promer cu dia 1 Juli y mas ainda cu na Corsow si nan a dunele for di promer di Januari.

Loke Senjor Tromp ta lamenta mashar hopi cu no por duna Kerstbonus pasobra kinderbijslag a subi. Esey kier meen cu Trahadornan cu ta soltero of cu no tin yiu ta hiba perdida. Na Lago tur hende ta hanja minimalmente fl. 75.— pakico Gobierno tambe no por haci algo por estilo? E ta haci e proposicion pa Gobierno por duna su trahadornan un Kerstbonus riba e mes un base cu Lago ta duna su trahadornan.

B.C. ta bisa di no kier malgasta placa di belasting, Senjor Tromp ta sigui, pero kico B.C. ta pensa di hacimento di biaha bai y bini for di Corsow pa bai haci guera di lidernan di partido y ta pakico anto B.C. a nombra un hende cual tey pa duna tur sorto di informacion y contacto.

Biniendo back riba e tercer punto di su peticion; Subimento di duurtetoeslag 1942 cu motibo di alzamento di prijsnan di subsistencia cu cinco por ceinto na cuminzamento di Januari proximo y pa duna tambe un cuarto di un luna di sueldo extra, president a contesta algun rato despues cu e total di esey lo bai costa gobierno casi tres ton.

Senjor **C.A. Eman** (A.V.P.) ta hanja e idea di UNA tocante di e bonus mashar simpatico pero e ta hanja mehor gobierno duna su empleadonan e bonusnan manera nan a recibi anja pasa esta cien florin pa hendenan casa y 75.— florin pa solteronan y cu esey e cinco florin pa cada yiu bao di diez ocho anja ta caduca pa motibo cu ya cu kinderbijslag a subi caba.

E ta prefera di weta nan vota pa su proposicion.

Senjor Finck (PPA) ta manifesta su respeto pa B.C. pa e manera adecuado y honesto cu B.C. a maneha e placa pa domina e scarsedad di trabao durante e seis lunanan pasa. E ta recorda por ehemplo (y esey riba contesta di Senjor Werleman) ponemento di caminda politico den becindario di Savaneta. Senjor Finck ta puntra pakico UNA no a trece su idea dilanti promer cu dia promer di Juli pa subi kinderbijslag, pa motibo cu e tempo ey nan tabatin mando y por a haciele facilmente.

Presiden a declara cu e contesta a sigui tan pronto pa motibo cu e asunto tabata mashar facil. Loke ta awor si Senjor Tromp por comprende e argumentonan di bestuur.

Ta mashar dificil pa B.C. di bai back te dia promer di Januari pa motibo cu e medidanan no ta permiti y ademas e no ta weta pakiko mester duna kinderbijslag y tambe bonus.

Deputado **E.O. Petrona** ta sigui cu contesta e oradornan cu a caba di papia y ta bisa di e no ta na altura

(sigi lesa riba pag. 4)

Un desenlace romantica

pa: TUYUCHI

No. 4

Sir Cerilio no a perde pa gana, pero el a probecha unbez dje chens cu inesperadamente a presenta y inmediatamente e tabata para bai dje balcon cu su sombre den su man.

„Bo ta permiti mi yuda bo? Mi ta mas alto cu e juffriuw aqui".

Un momento e wowonan helder dje belleza tabata dirigi riba Sr. Morrow. Un leve admiracion a aparcee den nan. Y cu un sonrisa riba su cara el a rek duna Sr. Morrow e macuto, mientras el a bisa cu suavidad:

„Masha danki".

Sir Cerilio Morrow a haci pura p'e entrega e macuto n'e maestra, mientras el a dirigie trobe n'e aparicncla riba balcon.

„Mi ta ripara cu bo ta gusta mucha hopi", el a bisa e dama.

Pero tur e atencion dje dama tabata dirigi riba e muchanan cu practicamente a ataca e juffrouw, de la manera cu aparentemente el a lubida mes riba presencia dje homber. Tendiendo e palabranan aqui el a bira cara pa Sr. Morrow.

„Si. Y mi tambe a ripara cu bo tambe ta stima muchanan", e dama a duna pa contesta.

Sir Cerilio Morrow a sonrei.

„Mi n' tabata sa cu m'a hala atencion, sino lo m'a retira mi unbez".

A bini un expresion di admiracion riba cara dje dama.

P'esai sol bo n' tin nodi di tene berguenza. Masha hopi ingles ta loco cu muchanan. Na bo manera di papia mi ta comprende cu bo tambe ta un Ingles".

„Mi acento malo di frances ta reda mi identidad unbez", Sr. Morrow a responde. „Bo tambe a nace na Inglaterra"?

Si un seman, of un dia pasa el a dirigi un tal pregunta na un dama, lo el a hanja esaqui un cos masha simple, pero awor el a sinti masha berguenza cu el a haci e pregunta aqui como e tabata zona manera poco atrevido den su mes oreanan.

„Si, mi ta un ingles", e mucha muhe a bisa. „Pero m'a sali Inglaterra asina tanto tempo pasa caba, cu mi mes lo no por recorda Inglaterra bon mas". Y el a queda pensativo ta mira su dilanti y luego el a puntra:

„B'a caba di regresa foi Inglaterra?"

„Si," Sr. Morrow a responde inmediatamente.

E mucha muhe a tira awor pa di primera vez un bista jen di interes riba dje. „Mi quier puntra mi mes com bo por a pensa mes na por a bandona Inglaterra. Segun mi intencion, nada na mundo por pon'e mi bandona di mi patria".

Sr. Morrow a sconde mas tanto posible su asombro pa e declaracion franco aqui y mientras interiormente e tabata caricia e temor di mas grandi cu e mucha muhe lo por a ripara su temor, ora cu e convence su mes cu ta cu un stranjo e tabata papia asina y p'esai el a responde masha calmo.

„Bo no mester lubida cu tanto Suiza como Italia tambe ta posee masha sublimidad di naturaleza".

„Enberdad. Mi ta supone cu pa motibo dje anhelo di bolbe trobe na mi patria, mi ta exagera mi un poco y mi ta considera mi patria como e luga di mas bunita di mundo.... Oh, mira e mucha homber chiquito ai un rato!" El a dirigi su bista cu un sonrisa riba e muchanan.

„Bo ta mira com e dos muchanan ai ta parti un kuki? Anto ainda nan ta pretende cu muchanan t'asina egoista".

Sir Cerilio tabata martiriza su sintir awor den un apuro nervioso pa e por a pensa algo cu cual e por a continua e combersacion, pero prome cu el a logra esai, a resona zonido di slanan di un klok den toren. E mucha muhe cu ainda tabata inclina over dje balcon a lamta para net trobe, puntra e maestra:

„Awe tardi lo mi hanja e macuto cerca bo trobe?" Y e tabata a punto di bai p'aden, ora cu diripiente el a recorda trobe riba e stranjero. El a sagudi cabez p'e y cu un saludo di „Bon dia", el a disparce door dje portanan dje edificio.

Sir Cerilio no a hanja ni ocasion pa contesta e saludo di despedida. Na su camina di regreso el a sigui ta draai diferente bez pa e tira un bista riba e balcon, den speranza cu ainda lo e por a hanja e mucha muhe mira, pero tur cos cu el a hanja mira n'e edificio tabata escrito cu letternan grandi riba muraja dje cas cu tabata munstra cu e luga aqui tabata un PENSION.

E mucha muhe a haci un impresion inolvidable riba dje. Sr. Morrow a ripara cu el a sinti su mes ta cambia inmediatamente y tabata mira enter e becindario awor cu mucho mas interes, e tabatin bista awor pa sublimidad di naturaleza, cual e tabata goza di tur banda y cu un sorto di complacencia el a regresa trobe na su hotel.

Parti di atardi el a dicidi di bolbe bai haci un paseo banda dje misa y e scool, como e n' tabata sa na qui manera e mester a pasa su temponan liber of mehor dicho su temponan cu e tabata pornada. E quier a pasa esaquinan gozando wega dje muchanan, pasobra manera nos sabi caba e tabata stima muchanan masha.

CAPITULO III

Mas Sr. Morrow tabata alcanzando destino di su paseo, mas fuerte tabata penetra den dje e pregunta cual lo tabata e motibo propio di su paseo, cu a dirigie te aqui.

Por tabata posible cu e, cu diez anja largo a pensa solamente na propio gozo y placer, a bini awor bao di encanto di un paar di wowo negro?

„Esaqui tabata naturalmente un locura pa pensa mes riba dje", e tabata bisa den su mes medio avergonza. „Quizas ta pasobra e tabata sintie asina solitario el a bini te aqui. Y sinembargo e mucha muhe tabatin un cos cun'e, cu ami, aunque hamas lo mi bolbe topa cun'e, hamas lo por lubida. Enfin, ora cu aqui poco dia mas mi regresa Londen trobe, lo mi hanja basta otro distraccionnan pa mi por saca e pensamentonan romantica aqui foi mi cabez".

Ora cu el a pasa e edificio, el a sintie casi alivia, mirando riba e balcon envez di e belleza, un dama di edad avanza, ta brei cu masha actividad. E cura di scool tambe tabata bashi y enter e ambiente tabata duna un impresion silencioso y monotono.

„E luga aqui ta laf y sin gracia", el a murmura den su mes. „Enfin, lo mi trata di bandona e ambiente aqui pronto".

El a dicidi di continua su paseo y a scohe un camina jen di palonan grandi, loque trobe e tabata goza dje luga aqui, no obstante tur su silencio. Net e tabatin idea di regresa su hotel trobe, ora cu na fin dje anchi el a distingui un bulto blanco. Y aunque cu nunca Sir Morrow no sa munstra curiosidad pa cosnan di menor importancia, sinembargo e simpleza aqui a lamta su curiosidad y e tabata sinti como si fuera tabatin un poder mas fuerte cu di dje cu tabata dirigi su pasonan den e direccion ai.

Precisamente camina e anchi aqui tabatin un bocht, tabatin un pida baranca y riba e baranca tabata sinta e mucha muhe cu Sir Morrow a mirara e dia mainta aqui.

Riba su scochi e tabatin un buki cu e no tabata leza aden. Su bista tabata dirigi den e cerronan, cu tabata aparece den lejano y aparentemente e mucha muhe aqui tabata profundiza den pensamentonan.

(E ta sigui)

Cumpleanjos

Ajera a cumpli 15 anja senjorito Everardo Laclé. Huntu cu su mama, tata, su 11 rumannan, su 26 subrino y sobrinanan, su madrina Ninita Laclé y su padrino Lee Croes y tur su familia nos ta desee hopi anja mas di bida y salud.

—o—

Nos mas sinceros deseos nos ta dirigi awe na J.H. Robles cu ta cumpli awe 40 anja.

—o—

Mashar pabien nos ta jama awe tambe senjor Balentino Curiel, cu ta haci anja awe. Felicitacion ta bini tambe di su esposo, su 4 jiunan, su 10 nietonan, 1 suegro y un suegra.

—o—

Nos ta feliciteer awe tambe Johannes Koolman, cu su anja di awe. Felicitacion ta bini tambe di su tata Raymundo, su mama Catharina, su rumannan Esteban, Luisa, Marianita, Cumersindo, omo y tantanan, prima y primonan, di Hilario Thiel y di Benancio.

—o—

Awe ta haci anja tambe Pablo Rafini. Huntu cu Benny v.d. Linden, Nicomeda Lulok, Olga Arends, Chito Croes, Lorenzo Rafini, Maria Rafini nos ta desee tur cos bon den su futuro bida.

Hopi anja mas di bida y salud nos ta desea e jovencita Filomena Croes, cu ta haci awe 10 anja. Felicitacion ta bini tambe di su tata Audurito, su mama Esilda, di su rumannan Ronny, Mary, Mirto y di su tanchi.

Tambe ta di fiesta awe Senjorita Irena Wernet, cu ta cumpli awe 18 anja. Huntu cu su mama Chichi, su tata Crismo, su ruman Chinto, su pepe Maria Vrolijk y su omo Venerando Dubero y su tanta Petra Erasmus nos ta desee tur cos bon den su futuro bida.

Awe a haci anja Florencio Koolman. Huntu cu su tata, mama, ruman y Francisco Koolman nos ta jamé mashar pabien.

Mashar pabien nos ta jama awe tambe Landibar Gonzalez cu ta haci 23 anja awe. Felicitacion ta bini di su comprometida Seferina Croes.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awaketistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion f 2.50 pa luna, pago adelanta!

AGENDA

Diabiernes 16 December

CINE

DE VEER 8.30 p.m.: „Mad wednesday"
RIALTO 8.00 p.m.: „Battle taxi"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Betrayed"
AURORA 7.30 p.m.: „Ichabod and Mr. Toad"
SAVANETA 7.30 p.m.: „Mr. Belvedere rings the bell"

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Dakota, Oranjestad.
Zuster Bramuller, Nassaustraat 42 — telefoon 1355.

Bodas di Perla

Nos mas sinceros deseos nos ta dirigi awe na senjor Jacobo J. Arends y senjora Fidelia L. Wever de Arends, kendenan ta celebra awe nan boda di Perla (30 anja). Nos ta spera cu aki 20 anja nos por feliciteer senjor y senjora Arends atrobe den nos courant, pero e ora cu nan boda di diamante. Tambe nos ta feliciteer nan jiu Lilian, y demas familia.

STUDEBAKER 1956 MAJAN MERDIA DEN SHOWROOM DI FA. ARTURO M. ARENDS

ORANJESTAD. — Diasabra merdia lo tin exposicion di Studebaker 1956 den showroom di fa. Arturo M. Arends na Korteweg. E autonan aki a hanja un cambio grandi. Studebaker a kita casi tur for di su modelonan di ultimo tres anja, cu tabata tin un inslag di sport di Europa, pero cual no tabata un suceso na Estados Unidos. Awor Studebaker a hanja un bon pers. Algun courant ta premia e auto. E auto a bira mas largo y mas halto y a hanja un mirada Americano.

Nos ta spera di bini ariba e Studebaker atrobe despues di e show.

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Ora cu Pla cu Cisco a tende cu Adan no ta den e waga mas, nan tur dos a core bai na e waga bai mira.

„Adan a hui durante nos a bai tras di e indiannan," e homber ta bisa nan.

„Maldito. Awor nos tin cu bai busquele." Pla ta zundra.

„Mi no ta consehabo esey, senjor Pla"

„Bon Cisco, abo ta manda."

„Esey ta mashar generoso di bo. Despues di loke Adan a haci cu bo", Estrellita cu tambe a jega serca a bisa Cisco.

„Mi no ta merece bo alabanza, senjorita. Esaki no ta trata di generosidad, pero ta trata di no perde mas homber."

Bestuurscollege a keda para riba su punto

(continuacion di pag. 3)

di e caminda politico cu a worde poni pero lo el investiga esey pa motibo cu clase di cosnan el ta keur af. Boulevard a costa hopi placa pero esey pa motibo cu e caminda ta mashar hancho y tambe mitar mester a traha riba awa.

Senjor **O. S. Henriquez** a duna pa contesta cu e Begroting a worde traha cu mashar eficaz posible. B.C. no ta gasta placa pa biahe pa Corsow pa bai haci pleito al contrario projectonan ta worde investiga cu despues Aruba por cosecha e frutonan.

Despues cu president a munstra riba proposicion di Senjor Eman cu e bonus asina lo costa Eiland casi un ton Senjor Beaujon a hanja palabra. Segun e Lago por duna bonus mas facil pa motibo cu e compania aki no ta mucho dia pasa cu el a hanja un pago di gobierno Canadees di fl. 800.000.—. For di esey Kerstbonus por worde paga.

Proposicion di Eman ta pasa pa voto y e mocion a worde rechaza. Esun di Senjor Tromp a tuma e mes un suerte cu di Eman.

Hopi dificultad ta trece e tratamento segun articulonan. Solamente Sr. Werleman kier sabi cuanto hende tin sin trabao y con ta para cu mehoranza di coral di bestianan. A yega na orea cu varios carga cu baca ta drenta nos isla cu maleza y e kier a sabi cu ta bini nan ta bini malo of ta na Aruba nan ta bira di tal modo. **Dr. P. Sutmoller**, hefe di departamento veterinario ta duna po contesta cu e bacanan ta yega contagia.

Sin mas dificultad e resto ta keda acepta.

Ora a jega na e fl. 3.000.— pa e tuma parti na exhibicion na Santo Domingo UNA forma batalja. E kier sabi cu ta berdad cu ta tres hende di Aruba ta bai y ta kken e hendenan ta.

President ta bisa cu Senjor E. Bartels di departamento di Turismo ta bai pa Land y cu tambe lo bai un deputado (Deputado P. Croes-red) Deputado Henriquez ta agrega cu gobierno dominicano a manda un invitacion pa un deputado. E gastonan ta worde paga door di Land y Eiland. Pakico mester bai Senjor Comunicacion?, Senjor Tromp ta puntra.

E suma pa cubri fayo di begroting Senjor Werleman ta hanja mashar halto mas como cu e contribucion pa defensa na Holanda a worde rebaha. President ta duna pa contesta cu B.C. lo weta bon sin duda pa e no paga di mas. Senjor Beaujon ta agrega cu contribucion pa defensa a baha pero tambe entrada di derecho di importacion. Despues di a caba cu algun punto di menos importancia cu tabatin riba agenda a worde cuminza cu e plato oficial esta cu Begroting 1956.

Despues cu president a habri Senjor **Th. J. Figaroa** (UNA) a tuma palabra. Despus di a dirigi algun palabra mashar bon escohi na direccion di B.C. bieuw el a pasa pa begroting actual cu segun e ta mashar bon den otro teoricamente pero probablemente den praktijk no ta asina facil. Ta berdad cu B.C. tin intencion di cuminza cobra belasting cu mas brio y kico ta keda di e predicion cu PPA a haci cu eleccion. Tambe e ta weta diferente post di tumamento di empleo sin cu Raad ta worde notifica.

Di Corsow, Aruba ta recibi mashar mando por ehemplo: Nan ta manda un empleado pa comunicacion riba nan dak sin anticipacion. E kier sabi cu e anansanan ta regalo di Venezuela si of no. E gobierno di familia el ta weta ta tuma man dia pa dia e ideal arubano di un autonomia mas grandi ta core peligro. Tambe e kier sabi cu e noticianan tocante Trahamento di hotel y posibilidad cu Eiland ta tuma parti ta berdad. El, ta hanja un manera mashar stranjo di trata di dicidi promer cu consulta Raad. Ta berdad, Senjor Figaroa ta sigui, cu tur obreronan riba sesenta anja lo hanja pension. Esey el ta hanaj cu no ta husto; solamente cu anticipacion di dokter e hendenan aki cu mayoria parti tin familia grandi pa mantene mester por worde kita for di trabao.

Boulevard te na Malmok ta necesario pero caya pa pueblo mas tanto. Mescos tambe mas comunicacion di awa y luz na campo. Agricultura y piscamento ta merece mas atencion; con ta cu vrieskamer na Noord cual placa ta disponibel y nada di esey a worde usa. Senjor Figaroa ta hanja mehor warda poco cu cobramento di belasting di esnan cu ta gana menos cu fl. 3.300.— pa anja. Tambe e ta puntra cu ta verdad cu un consul a hanja permit cerca un di e hefe di departamentonan pa trece catibo blanco na nos isla. A la fin Senjor Figaroa ta pidi pa un plan manera Lago tin pa spaar placa y vacacion pa empleadonan.

Dokter pa mucha

Senjor L. Beaujon (PPA) a tuma palabra despues y segun e B.C. bieuw no a jega na ningun resultado di aki te aya, awor siquiera tin plan pa un boulevard grandi un casino-hotel etcetera. Na e plannan aki su fraccion cu tur siguranza su cooperacion. Tambe e ta mashar satisfecho ca e colocacion pa un dokter pa mucha.

Gastonan cu ta aumentando

Lider di fraccion di UNA a cuminza despues di demonstra con contento el a keda cu e bishita di Pareha Real cual sin duda a yuda pega tur dos banda mas tanto na otro a cuminza tocante di gastonan cu ta bai aumentando cu segun e ta dificil pa entradanan cubri. Senjor Werleman tambe ta reclama cu nan a tene Raad completamente afor tocante plannan di Casino-hotel. Raad por bien keda cas y leza corant segun Senjor Werleman, pa motibo cu ta den corant el a leza tocante hotel promer. E ta hanja mashar stranjo cu PPA ta pro boulevard y hotel mientras cu antes nan tabata completamente contra. Senjor Werleman kier pa B.C. duna credito pa trahamento di cas pa pueblo, tambe pa cambia e duikernan na e brug di caminda Oranjestad-Santa Cruz y tambe mester pone atencion na e brug di Balashi cu ta zak keto ta bai, tambe e ta pidi mehor reglamento pa chofernan di truck cu ta core pa D.O.W. reduccion di tarief di telefoon ya cu e departamento a cuminza ta traha cu ganancia.

Senjor Tromp despues a trece na cla algun punto cu mester recibi atencion y varios cu no a worde haci manera debe mester el a bisa di ta hanja mashar stranjo ta con lider di PPA a bira tanto scars pa weta na Aruba asina.

Senjor S. Finck (PPA) expresa su apreciacion pa e bon trabao di B.C. cu B.C. a traha y departamento di poliz na Aruba. Un di e deseo di Senjor Finck ta di weta trafico aereo mas tanto ocupa ainda. Cu pidimento di atencion pa e buraconan di lodo den Socotoro serca B.C. Senjor Finck ta termina su discurso.

Senjor C.A. Eman a ataca fuertemente bida priva di e tres deputadonan te president mester a hala su atencion diferente biaha y despues Senjor E.O. Petrona di acuerdo cu su colega O.S. Henriquez a hala atencion di president riba e gran oportunidad cu president a duna Sr. Eman di papia loke e tabatá kier. E Senjor Petrona a bisa president tambe di corda pa duna otro miembronan tambe e chens ey di expresa loke nan kier ora jega nan turno.

Senjor Eman ta sigui y ta pidi pa anuncia e motibonan cu hefe di Gezondheidsdient a pidi retiro y dunamento di ontslag na hefe di departamento Veterinario. El a propone pa purba trece mas industria na Aruba. Despues el bringa pa contribucion na San Pedro Hospital y pagamento di overweek pa empleadonan di gobierno.

Senjor A.D. Croes (AVP) ta pidi pa haci tur schoolnan na campo Mulo. Senjor Joh. Croes (A.V.P.) ta bolbe riba tocante plantamento di anansa y ta puntra ta cual sorto di obligacion Eiland a trece riba dje cu e anansanan ey. Drechamento di cayanan y rioolnan tambe ta riba su programa.

Despues di discurso di Sr. Croes president ta schors reunion — mientras tanto ya tabata cuarto pasa di diezdos — te diabierne mainta nueb'or, locual cu Senjor Figaroa (UNA) bai contra pasobra el ta hanja diabierne anochi un mehor tempo pa sigui e reunion, pero a keda toch e reunion lo sigui diabierne mainta.

LAGO A CUMINSA AJERA CU PARTIMENTO DI KERSTBONUS

ORANJESTAD. — Ajera e pagadornan di Lago a cuminsa paga e Kerstbonus cu directivo a duna ultimo ey. Loke a sigi mes ora ariba e pagamento ta cu centro di pacus di San Nicolas ta jen di hende, segun nos a wordo informa ajera.

DR. P. SUTMOLLER NO TA ACEPTA SU RETIRO

ORANJESTAD. — Segun nos a tende tabata tin un asunto na ambtenaren gerecht contra retiro di e veearts na Aruba, Sr. Sütmoller.

E veearts aki cu ultimamente a hanja su retiro cu un termino di un luna no ta di acuerdo pa tuma su retiro y ta haciendo un proces via su abogado pa declara e retiro nulo. Motibo di su retiro segun B.C. di Aruba a formulé ta cu nan no kier haci uso di su servicio mas. E motibo di berde cu e a hanja su retiro ta segun nos a tende cu e veearts no tabata dispues'o pa haci loke no tabata bon. Entre otro e veearts mester a declara cu algun baca cu tabata tin paratyphus, a jega Aruba, a hanja e malesa aki na nos isla, asina cu eilandgebied Aruba meste: a paga e danjo na e donjonan.

Posicion di e campeonato hoofdklasse 1955

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Incluyendo e partido di dia Mars anochi entre Aruba Jrs y Hollandia e posicion di e equiponan di e campeonato di futbol hoofdklasse 1955 ta lo siguiente:

Club	Wh	Wg	Pp	We	Gf	Gc	P
R.C.A.	6	5	0	1	15	6	11
Aruba Jrs	5	3	2	0	17	8	6
Hollandia	5	3	2	0	10	11	6
S. Nicolas Jrs	5	2	2	1	13	8	5
Dakota	5	1	2	2	6	13	4
Trapper	6	0	6	0	9	24	0

MAXIMO ANOTADORNAN:

Rosindo Vrolijk (S. Nicolas Jrs)	8
Karel Jacobs (R.C.A.)	4
Coty Lopez (Hollandia)	4
Albert Tromp (Hollandia)	4
J. Briezen (Aruba Jrs)	3
H. Malmberg (Aruba Jrs)	3
R. Kemp (Aruba Jrs)	3
L. Rodriguez (Aruba Jrs)	3
E. Gonzalez (R.C.A.)	3
H. Williams (Dakota)	3

ACTUACION DI E KEEPERNAN DEN TRES WEGA OF MAS

Keeper:	Club:	WH.	GP.
J. Robles	(S. Nicolas Jrs)	3	3
E. de Kort	(R.C.A.	5	5
H. Wiersma	(Dakota)	3	6
E. Tromp	(Aruba Jrs)	5	8
C. Werleman	(Trapper)	3	9
D. Farro	(Hollandia)	5	11

NA ARUBA TAMBE TIN „RATEROS" AWOR

ORANJESTAD. — Diarason anochi pa 19.00 'or senjora A. J. tabata para ta warda un bus den caja grandi. Den esey un mucha homber di mas o menos un 20 anja a pasa man pa su tas y a core bai. Den e tas e senjora tabata tin un fl. 1,50 y su bril di lesa. Ta unda nos ta bai si nos sigi asina?

Bestuurscollege bleef bij standpunt

(vervolg van pag. 2)

kranten lezen", aldus spreker, die hierbij doelde op het feit, dat hij de plannen over het hotel voor het eerst uit de kranten vernomen had. Het bevreemdde spreker verder, dat de P.P.A. nu vóór dergelijke hotel- en boulevard plannen was, terwijl deze partij daar vroeger tegen was.

In zijn verdere beschouwing bracht de heer Werleman, als tegenstelling met het boulevardplan, de geringe aandacht naar voren, die momenteel aan de dikwijls slechte wegen wordt besteed. Als het zo doorgaat zullen de toekomstige toeristen alleen nog maar over de boulevard kunnen lopen, aldus spreker, die reparatie aan het bestaande wegenstelsel urgenter vond dan een nieuwe boulevard. Ook de ananasaanplant bleek de liefde van spreker niet te hebben, wat o.m. bleek uit zijn uitlating „groeien ze eigenlijk nog wel?"

Bouwcredieten

Hierna brak de heer Werleman een lans voor de verlening van bouwcredieten voor het plaatsen van volkswoningen. Hij hoopte, dat het B.C. of de in oprichting zijnde bouwcredietenbank hiertoe ruime mogelijkheden zou weten te vinden. Ook drong hij aan op een verdere uitvoering van het werkeloosheidsrapport. De vervanging van de beide duikers onder de weg Oranjestad — Santa Cruz door bruggen stond ook op zijn verlanglijstje en eveneens uitte hij zijn bezorgdheid over de brug bij Balashi, die aan het verzakken zou zijn. Ook sprak hij over betere regelingen voor de vrachtwagenchauffeurs, die voor de D.O.W. reden, over een herziening van het contract met de E.L.M.A.R., over een reductie van de telefoontarieven nu deze dienst was begonnen winst af te werpen, afschaffing van de ploeggelden en over buitenboord motoren op voorschot voor de vissers. Ten slotte sprak de heer Werleman nog over de — wat hij noemde — vriendjespolitiek van het huidige B.C., waardoor er ontevredenheid bij het personeel in Eilandsdienst was ontstaan en men geen rechtszekerheid meer zou hebben.

A.T.S. in San Nicolas?

Vanzelfsprekend lag de op de begroting uitgetrokken post voor het onderwijs de heer F. B. Tromp (U.N.A.) het meest na aan het hart, in het bijzonder daar Aruba het wereldrecord houdt met 25% van de bevolking in de schoolbanken Waar dit jaar vele leerlingen, naar de heer Tromp zei, voor de A.T.S. geweigerd moesten worden, stelde hij voor een ambachtschool bij San Nicolas te stichten. Ook vroeg hij naar de stand van zaken van de plannen voor een huishoudschool in Santa Cruz. Ook de bij het B.C. ingediende verzoeken voor vrij busvervoer voor schoolkinderen en vrijstelling van schoolgelden voor b.v. leerlingen van de 1e t/m 6e klasse interesseerden hem sterk. De heer Tromp miste op de begroting een post voor melkverstrekking, wat hem verwonderde gezien de goede resultaten, en ook pleitte hij voor gymnastieklokalen bij scholen in San Nicolas. Met de studieopdrachtenpolitiek van het B.C. kon hij zich niet verenigen aangezien z.i. het beleid van het B.C. in deze aangelegenheid niet overeenkomstig is met hetgeen het BC. beweert in de M.v.T.

Daarna kwam spreker nog met een aantal wensen en bezwaren. Hij vroeg zich o.m. af waarom er voor diverse nieuwe aanstellingen van personen in overheidsdiensten geen oproepingen in de kranten hadden gestaan; waarvoor een 2e ambtenaar in alg. dienst nodig is en waarvoor een 5e districtsgeneeskundige. Ten slotte sprak spreker er zijn bevreemding over uit, dat de fractieleider van de P.P.A. zo weinig meer op Aruba gezien wordt.

Instemming van E. Finck

De heer *E. Finck (P.P.A.)* gaf uiting aan zijn waardering over de sluitende begroting en het vele goede wenk dat door het B.C. tot op heden was verricht. Terugblikkend op het afgelopen jaar zag hij als belangrijkste gebeurtenissen de verkiezingen en het Koninklijk bezoek, inweerwil van fouten, die door het organiserende comité van het bezoek, naar hij aannam, onopzettelijk waren gemaakt. Hij uitte zijn waardering over de wijze waarop de Centrale Regering, de arbeidsrust op Aruba had weten te handhaven en een staking had weten te voorkomen. Mede in dit verband kreeg ook de politie van Aruba een pluim. Over de bestaande regeling van het leveren van bijdragen door de welvarende eilanden aan de minder bedeelde zustereilanden, zou hij binnenkort een voorstel tot wijziging bij de Staten indienen. Meer luchtverkeer was ook een van de wensen van de heer Finck, die tevreden was met de politiek van het B.C. inzake tourisme, de volkswoningen en de werkverschaffing. Met een aantal op- en aanmerkingen over het verkeer op Aruba, waarbij hij de modderpoel van Socotoro nogmaals onder de aandacht van het B.C. bracht, eindigde hij zijn toespraak.

Handel en wandel van het B.C.

De heer *C. A. Eman* ging uit van de stelling, dat het Statuut de eilandgebieden een grote vrijheid van handelen geeft en dat het Statuut goed is zolang die vrijheid verstandig gebruikt wordt.

Hiervan uitgaande ging hij na in hoeverre die vrijheid met wijs beleid gebruikt was en wat het resultaat van de hantering van die vrijheid door het B.C. was. Volgens hem was het behaalde resultaat, dat de handel „moord en brand" schreeuwt over de regelingen van het Land en dat onder het ambtenarenkorps de vrijheid van spreken en handelen ver te zoeken is. Willekeurig ontslag zou boven hun hoofden hangen als het zwaard van Damocles en de handel op Aruba zou voor millioenen guldens per jaar gedupeerd zijn. Hierna wilde spreker graag nagaan inhoeverre het huidige B.C. representatief is en zijn bewering, dat zulks geenszins het geval is, werd gestaafd met een groot aantal feiten, die spreker uit het particuliere leven van de drie betrokken Gedeputeerden meende te weten. Hierbij ging hij zo ver, dat hij enkele keren door de Voorzitter op de vingers getikt werd en dat even later Gedeputeerde E. O. Petronia met instemming van zijn collega O.S. Henriquez de Voorzitter een ernstig verwijt maakte over de al te grote vrijheid van spreken, die hij de heer Eman toestond. De heer Petronia verzocht de voorzitter het bij volgende gelegenheden eveneens toe te staan als ook anderen zich dergelijke vrijheden zouden aanmeten als de heer Eman dat gisteravond deed.

Nieuwe industrieën

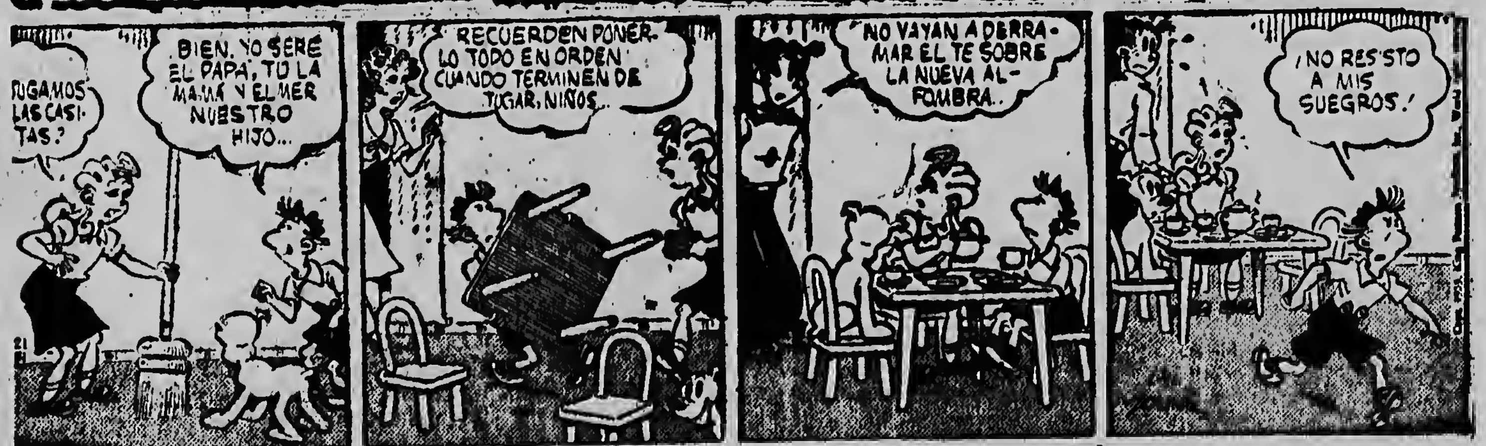
De heer Eman sprak uitgebreid over het personeelsbeleid van het B.C. en hekelde de willekeur, waarmee z.i. ontslag, benoeming en bevordering werd gehanteerd. Hierover sprekend verzocht hij om bekendmaking van de redenen van de ontslagaanvrage van het Hoofd van de Gezondheidsdienst en van de ontslagverlening aan het Hoofd van de Veterinaire Dienst. Ook sprak hij over het eerder genoemde Casino-hotelplan, de financiële bijdrage aan het Land, die niet op de begroting '56 voorkwam, de anti-smokkelwet en de aantrekking van buitenlandse luchtvaartmaatschappijen. Hij stelde voor te trachten op Aruba industrieën aan te trekken, die producten van de Lagoraffinaderij konden verwerken als grondstof. Hij hekelde het systeem, waarbij naar hem bekend was aanvragen voor vestiging van industrieën op de Antillen door de Centrale Regering worden beoordeeld en afgedaan zonder Aruba daarin te kennen. Voorts pleitte hij voor een financiële bijdrage voor het San Pedro Hospitaal en overwerkvergoeding voor het gouvernementspersoneel.

De heer *D. Croes (A.v.P.)* betrad hoofdzakelijk de reeds betreden paden. Alle Lagere Scholen in de buitendistricten tot MU.L.O. scholen te verheffen was een nieuw punt, dat hij aan de orde bracht. *Joh. Croes (AVP)* sprak nogmaals over de ananasaanplant en vroeg welke verplichtingen het eiland hiervoor op zich genomen had. Verbetering van wegen en riolering stond ook op zijn programma. Hij besloot zijn toespraak met een geestige interpretatie van het nieuwe eilandswapen, dat hij niets vond lijken op dat van Venezuela en waarvan hij de oorsprong niet scheen te kennen.

Hierop schorste de voorzitter de vergadering — het was inmiddels kwart over twaalven — tot hedenmorgen negen uur, iets wat reactie uitlokte bij de heer *Th. Figaroa* (U.N.A.) die hedenmorgen een betere tijd vond. Het bleef echter hedenmorgen.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Paco a bin hunga cu Quiqui y e a hanjé ta bari den comedor.

„Paco ban hunga cas?" Quiqui ta puntré.

„Bon", Paco ta responde," ami ta tata, abo ta mama y Elmer (e cacho) ta nos jui...."

Y asina nan a cuminsa piki cos pa nan hunga „cas". Paco a carga un mesita y tres stoel y Quiqui a bini cu su ste! di koppi cu scoter.

„Corda ora boso caba di hunga boso pone tur cos na nan lugar, muchanan," Quiqui a saca su cabez for di porta ta bisa e muchanan.

Quiqui a traha te y ta bashando te den koppi pa nan bebe, Paco cu Elmer ta sinta ta warda nan té.

Lorenzo a parece den porta: „Quidao boso basha té ariba e tapijt nobo."

Paco a bula lamta bon rabia: „Mi no por resisti mi suegronan."